



Diego Alvarez

Official Translator

"One word at a time"

+1(781)338-5848



About Me

With my extensive experience as a freelance translator, I bring a unique set of skills and expertise to any translation project. I am dedicated to providing accurate, culturally sensitive, and timely translations that meet the specific needs of clients in the adoption, education, and medical sectors. I possess native or near-native fluency in both English and Spanish, allowing me to effectively translate and between the two languages.

Living in Montreal, Canada, for 15 years allowed me to gain a good level of French, enabling me to translate documents into my native Spanish.

Education

Internationalization and Localization

2023 - Present

University of Washington - Online

Translation and Subtitling

2023 - Present

InVision - Online

Medicine

2018 - Present

U. Pontificia Bolivariana - Medellin (Colombia)

Pre-hospital Emergency Care

2013 - 2016

John Abbott College - Montreal (Canada)

Relevant Experience

Freelance Translator - Medellin (Colombia)

2018 - Present

Provide professional SPA-ENG, ENG-SPA, and FRE-SPA translations to various clients in the adoption, education, and medical sectors; these include documents such as background checks, employment information, academic transcripts, diplomas, medical records, and clinical research papers.

Julyana Adoptions - Staff Translator - Medellin (Colombia)

2018 - 2022

Responsible for translating adoption-related documents, such as adoption applications, home studies, legal contracts, and other paperwork required for the adoption process.

Jewish General Hosp. - ER Unit Coordinator - Montreal (Canada)

2008 - 2016

Responsible for handling confidential and sensitive medical information, including patient medical histories, discharge summaries, medical orders, and informed consent forms, as a liaison between physicians, nurses, patients, and support staff, ensuring the flow of all assigned admissions in the ER.